

# Hoeveelheidsregelaar

Type 42-36 E

met bijbehorende elektrische aandrijving

Type 5824/25, type 3374 en type 3274



Hoeveelheidsregelaar  
type 42-36E met  
aandrijving type 5825



Hoeveelheidsregelaar  
type 42-36E met  
aandrijving type 3374

*Afbeelding 1 · Hoeveelheidsregelaar*

## Inbouw- en bedieningsvoorschrift

**EB 3018 NL**

Uitgave december 2010



Inhoud	Pagina
<b>1</b>	<b>Opbouw en werking ..... 4</b>
<b>2</b>	<b>Installatie ..... 4</b>
2.1	Plaatsing ..... 4
2.1	Extra componenten ..... 4
2.2.1	Vuilfilter ..... 4
2.2.2	Afsluitventiel ..... 5
2.2.3	Manometer ..... 5
<b>3</b>	<b>Inbedrijfstelling ..... 5</b>
3.1	Gewenste waarde instellen ..... 6
3.1.1	DN 15 tot 50 met aandrijving type 5824 of 5825 ..... 7
3.1.2	DN 65 tot 100 met aandrijving type 3374 ..... 9
3.1.3	DN 125 tot 250 met aandrijving type 3274 ..... 11
<b>4</b>	<b>Service ..... 15</b>
<b>5</b>	<b>Afmetingen en gewicht ..... 16</b>
<b>6</b>	<b>Technische gegevens ..... 19</b>

**Betekenis van de aanwijzingen in dit inbouw- en bedieningsvoorschrift**

**GEVAAR!**

*Waarschuwing voor gevaarlijke situaties die letsel kunnen veroorzaken.*

**Waarschuwing!**

*Waarschuwing voor materiële schade.*

**Aanwijzing:** *Aanvullende uitleg, informatie en tips.*

### Algemene veiligheidsaanwijzingen



- Alleen deskundig, opgeleid personeel mag - volgens de geldende technische regels - de regelaar installeren, in bedrijf stellen en onderhouden. Zorg ervoor geen medewerkers of derden in gevaar te brengen.  
De veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding, met name voor de installatie, de inbedrijfstelling en het onderhoud, moeten beslist worden nageleefd.
- In dit inbouw- en bedieningsvoorschrift worden met vaklui personen bedoeld die het werk dat ze opgedragen krijgen, op grond van hun vakopleiding, hun kennis en ervaring en hun kennis van de toepasselijke normen, kunnen beoordelen en die mogelijke gevaren herkennen.
- Het regelventiel voldoet aan de eisen uit de Europese richtlijn betreffende drukapparatuur 97/23/EG. Bij een apparaat dat is voorzien van een CE-merk, geeft de conformiteitsverklaring informatie over de gebruikte methode om de conformiteit te beoordelen.  
We stellen de toepasselijke conformiteitsverklaring desgewenst ter beschikking.
- Zorg er voor een juist gebruik voor dat de regelaar alleen wordt ingezet waar de bedrijfsdruk en -temperatuur niet hoger zijn dan de ontwerpcriteria waarop de bestelling is gebaseerd.
- De producent is niet verantwoordelijk voor schade door krachten of andere invloeden van buiten.
- De gevaren die van het medium, de bedrijfsdruk of van bewegende delen rond de regelaar kunnen uitgaan, moeten door passende maatregelen gemitigeerd worden.
- Het is een randvoorwaarde dat de regelaar vakkundig wordt vervoerd en opgeslagen tijdens de montage en installatie, en zorgvuldig wordt bediend en onderhouden.

### Typegoedkeuring



De elektrische aandrijvingen type 5825, 3374 en 3274 veiligheids-reset hebben in combinatie met regelventiel type 2423 een TÜV typegoedkeuring volgens DIN EN 14597. U ontvangt op aanvraag het registratienummer.

## 1 Opbouw en werking

De apparatuur is samengesteld uit hoeveelheidsregelaar type 42-36 en, afhankelijk van de nominale diameter van het ventiel, de elektrische aandrijving type 5824/25, type 3374 of type 3274.

### Uitvoering

Type 42-36 E · hoeveelheidsregelaar DN 15 tot DN 250 opgebouwd uit membraanaandrijving type 2426 en ventiel type 2423 E (balg-/membraan ontlast) met meetpunt (smoring) voor het instellen van de volumestroom. Het ventiel wordt in de toe- of afvoerende leiding geplaatst.

De ventielen zijn voorzien van een aansluitstuk voor een elektrische aandrijving. Hierop wordt een regeluitgang aangesloten van een elektronische regelsysteem - meestal een temperatuursignaal. De elektrische aandrijving verstelt op basis hiervan het meetpunt en daardoor de gewenste waarde van de volumestroom.

Het opgegeven bereik van de gewenste waarde van de volumestroom (zie. afb 2, 4, 6 en 7) gelden voor water als medium en een werkdruk van 0,2 of 0,5 bar.

Aanwijzing: De inbouw- en bedieningsvoorschriften van de basisapparatuur in tabel 1 moeten worden gevolgd.

**Tabel 1 · Technische informatie**

Elektr. aandrijving type ...	bijbehorende bedieningsvoorschrift
3274	EB 8340
5824 of 5825	EB 5824
3374	EB 8331-1
Ventieltype ...	
42-36	EB 3015

## 2 Installatie

### 2.1 Plaatsing

De apparaten inbouwen in horizontale pijpleidingen. De stroomrichting moet overeenkomen met de pijl op de behuizing.

De elektrische aandrijving moet zich boven het ventielhuis bevinden. Bij een geïsoleerd ventiel (DN 15 tot 50) mogen de aandrijving en de moer niet mee worden geïsoleerd. De toelaatbare omgevingstemperatuur, met name ter plaatse van de aandrijf-as, mag niet worden overschreden. Indien nodig moet een verlengstuk (isolerend tussenstuk, bestelnr. 1990-1712) worden gebruikt. De grens van de isolatie ligt dan ongeveer 25 mm boven het ventielhuis.

### 2.2 Aanvullende componenten

#### 2.2.1 Vuilfilter

Een vuilfilter dat in de toevoerleiding wordt opgebouwd, houdt verontreinigingen tegen die door het meetmedium worden meegevoerd. SAMSON levert daarvoor vuilfilter type 2 N/2 NI (zie T 1015).

- De stroomrichting moet met de pijl op de behuizing overeenkomen.
- Het filter moet naar beneden hangen of, bij damp, aan de zijkant staan.
- Let erop dat er genoeg ruimte is voor het filter.

## 2.2.2 Afsluitventiel

Installeer zowel voor de vuilfilter als aan de uitgang van de retourleiding een handbediend afsluitventiel. Hierdoor kan de installatie worden uitgeschakeld voor schoonmaak- en onderhoudswerk of als hij langere tijd niet wordt gebruikt.

- 
- Controleren druk. Controleren of de membraanaandrijving niet beschadigd raakt door de testdruk. De max. toelaatbare druk in de aandrijving mag niet worden overschreden. Bij externe stuurleidingen, de leidingen onderbreken.

## 2.2.3 Manometer

Installeer voor en achter de regelaar een manometer om de druk in de installatie in de gaten te houden.

---

### GEVAAR!

De elektrische aandrijvingen zijn bedoeld om gebruikt te worden in sterkstroominstallaties. Bij aansluiten en onderhoud de toepasselijke veiligheidsvoorschriften in acht nemen. Bij werkzaamheden aan spanning voerende delen de afschermingen niet verwijderen!

---

## 3 Inbedrijfstelling

Zie afb 3, pag 8 · afb 5, pag 10 · afb 8, pag 14

De regelaar pas na installeren van alle componenten zoals bijv. een ventiel, aandrijving en stuurleidingen in bedrijf stellen.

Voor in bedrijf stellen controleren of de aandrijving correct is aangesloten.

### Werkwijze

- De installatie - bij open meetpunt (2.7) (0: meetpunt openen) - langzaam met meetmedium vullen. Eventueel de elektrische aandrijving inschakelen.
- Stuurleidingen openen.
- Installatie spoelen . Als de installatie gevuld is, eerst de afnemer volledig openen en de leidingsystemen met hoge installatiecapaciteit - bij volledig geopend meetpunt (2.7) - enkele minuten spoelen. Daarna het geïnstalleerde vuilfilter controleren (bijv. door de drukval te meten). Zonodig het vuilfilter reinigen

### Waarschuwing!

Bij in- en uitbouwen van het ventiel ook de druk van installatiedelen afhalen die aan de stuurleidingen zijn aangesloten. Anders de stuurleidingen afsluiten. Bij het regelen van bevrozende media, de apparatuur tegen vorst beschermen. Alleen uitschakelapparatuur gebruiken die beveiligd is tegen abusievelijk opnieuw inschakelen. Aandrijvingen waarvoor de veilige stand 'stang naar buiten' is, pas demonteren als de aandrijving spanningsloos is.

### 3.1 Gewenste waarde instellen

In EB 3015 wordt beschreven hoe u de gewenste waarde van regelaar type 42-36 instelt.

De volumestroom kan worden ingesteld als een elektrische aandrijving is geïnstalleerd of juist niet.

De gewenste waarde voor de volumestroom wordt via het meetpunt (2.7) bij het ventiel ingesteld.

Draaien tegen de wijzers van de klok:

- meetpunt openen

Draaien met de wijzers van de klok mee:

- meetpunt sluiten

Verdere instellingsmogelijkheden van de elektrische aansluiting worden in de desbetreffende EB (zie tabel 1, pag 4) beschreven.

De volumestroom dient, aanvullend op de aanwijzingen in het respectieve inbouw- en bedieningsvoorschrift van het basisapparaat, te worden ingesteld zoals beschreven in paragrafen 3.1.1 tot en met 3.1.3.

### 3.1.1 DN 15 tot 50 met aandrijving type 5824 of 5825

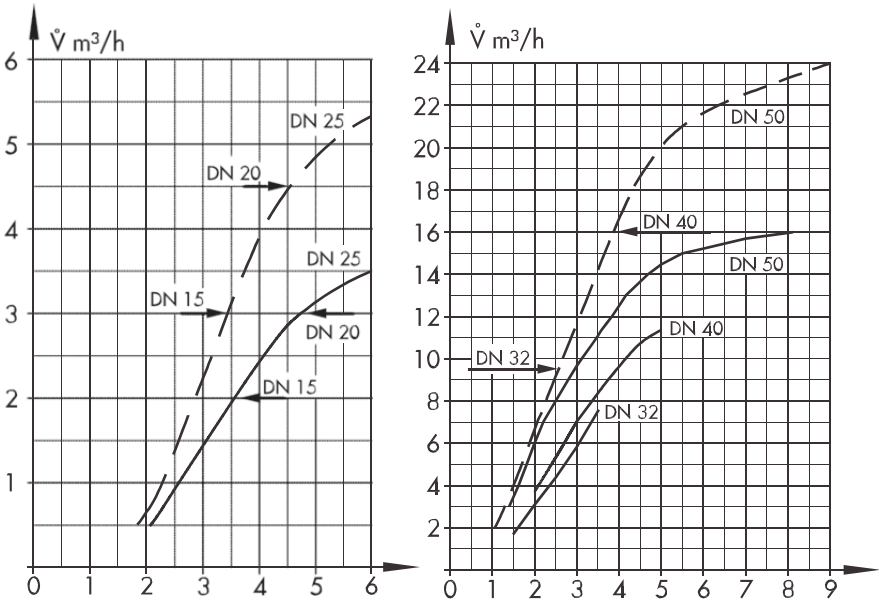
Instellen zonder aandrijving · zie afb 3

1. Meetpunt (2.7) sluiten. Maak hiervoor blokkeerschroef (2.6) los en draai de gewenste waardesteller (2.3) in de richting van de wijzers van de klok tot aan de aanslag.

2. Raadpleeg de insteldiagrammen (zie afb. 2) om het juiste aantal omwentelingen te achterhalen voor een gewenste volumestroom.
3. Ga uit van het gesloten meetpunt en stel de gewenste waarde voor volumestroom in door tegen de wijzers van de klok in te draaien.

Gewenste waarde bereik volumestroom voor water · type 2423 E · balgontlast

Bereik gewenste waarde in m <sup>3</sup> /h bij ...	DN 15	DN 20	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
Bedr.druk eindw $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,2 \text{ bar}$	0,5 tot 2	0,5 tot 3	0,8 tot 3,5	2 tot 7	3 tot 11	3 tot 16
Bedr.druk eindw $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,5 \text{ bar}$	0,8 tot 3	0,8 tot 4,5	1,2 tot 5,3	3 tot 9,5	4,5 tot 16	4,5 tot 24



Slagen steller gewenste waarde (meetpunt)

---  $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,5 \text{ bar}$

—  $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,2 \text{ bar}$

Insteldiagram geldt voor water!

Afb 2 · Insteldiagram voor type 2423 E balgontlast, DN 15 tot 50

4. Volumestroom controleren en zonodig corrigeren. Leg de instelling vervolgens vast met de blokkeerschroef (2.6).
5. Vermijd spanningen door de aandrijving in ingeschoven stand op de aansluiting van het meetpunt te plaatsen. Draai de moer stevig vast (aandraaimoment 20 Nm).

**Instelling met aandrijving type 5824/5825 zie afb. 3**

**Nadere bijzonderheden voor elektrische aandrijving vindt u in EB 5824**

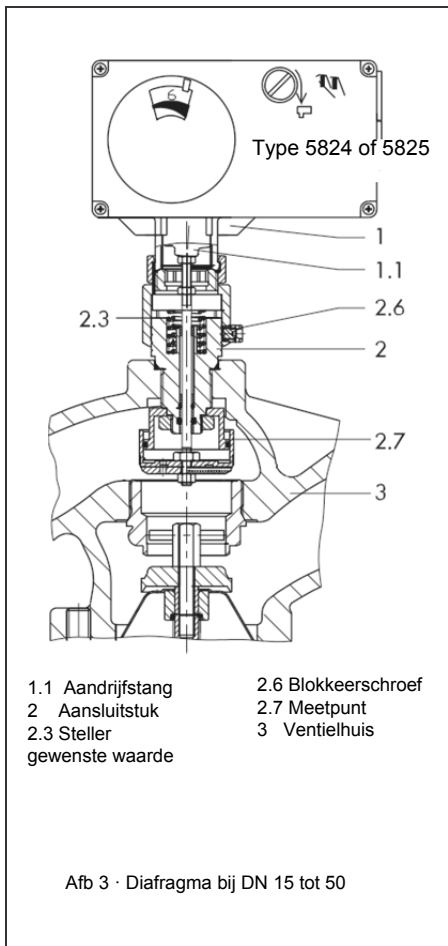
**... met aandrijving type 5824**

1. Aandrijfas naar binnen verplaatsen door tegen de wijzers van de klok in te draaien of met het juiste stuursignaal van de regelaar.
2. Ga verder hetzelfde te werk als bij instellen zonder aandrijving punt 1 tot 5.

**... met aandrijving type 5825**

1. Regelvoorziening in de handmatige stand; stuursignaal zo wijzigen dat de aandrijfas geheel naar binnen gaat en het veerpakket wordt samengedrukt.

Als er geen stuursignaal beschikbaar is, dan kan de aandrijving met de hand worden ingesteld. Dat is mogelijk, door de voordekplaat van het huis te verwijderen en een 4 mm inbussleutel in de rode stel-as te steken en die te draaien. Draai daarbij alleen tegen de wijzers van de klok in en slechts tot het punt waar de draaimomentschakelaar van de aandrijving aanspreekt.



- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1.1 Aandrijfstang | 2.6 Blokkeerschroef |
| 2 Aansluitstuk    | 2.7 Meetpunt        |
| 2.3 Steller       | 3 Ventielhuis       |
- gewenste waarde

Afb 3 · Diafragma bij DN 15 tot 50

- Als de magneet-veiligheidsvoorziening aanspreekt, blijft de positie niet bewaard maar schuift het veerpakket de aandrijfas terug in de veilige stand.
3. Ga verder hetzelfde te werk als bij instellen zonder aandrijving punt 1 tot 5.



### 3.1.2 DN 65 tot 100 met aandrijving type 3374

#### Instellen zonder aandrijving · zie afb 5

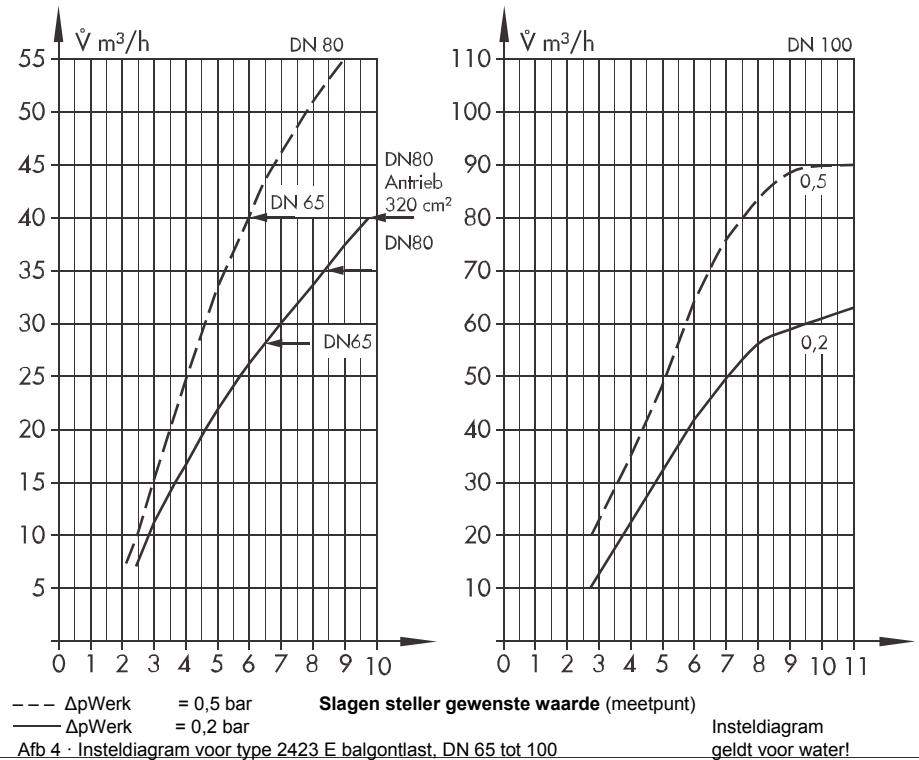
1. Contraoer (2.2) op de draadstang (2.1) naar boven draaien.

2. Meetpunt (2.7) sluiten. Maak hiervoor blokkeerschroef (2.6) los en draai de steller gewenste waarde (2.3) in de richting van de wijzers van de klok tot aan de aanslag.
3. Raadpleeg de insteldiagrammen (zie afb. 4) om het juiste aantal omwentelingen te achterhalen voor een gewenste volumestroom.

Bereik gewenste waarde volumestroom voor water · type 2423 E · balgontlast

Bereik gewenste waarde in m <sup>3</sup> /h bij	DN 65	DN 80	DN 100
Bedr.druk eindwde $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,2 \text{ bar}$	5 tot 28	7 tot 35 1)	10 tot 63
Bedr.druk eindwde $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,5 \text{ bar}$	7,5 tot 40	10 tot 55	15 tot 90

1) 7 tot 35 m<sup>3</sup>/h met aandrijving 160 cm<sup>2</sup>; 7 tot 40 m<sup>3</sup>/h met aandrijving 320 cm<sup>2</sup>

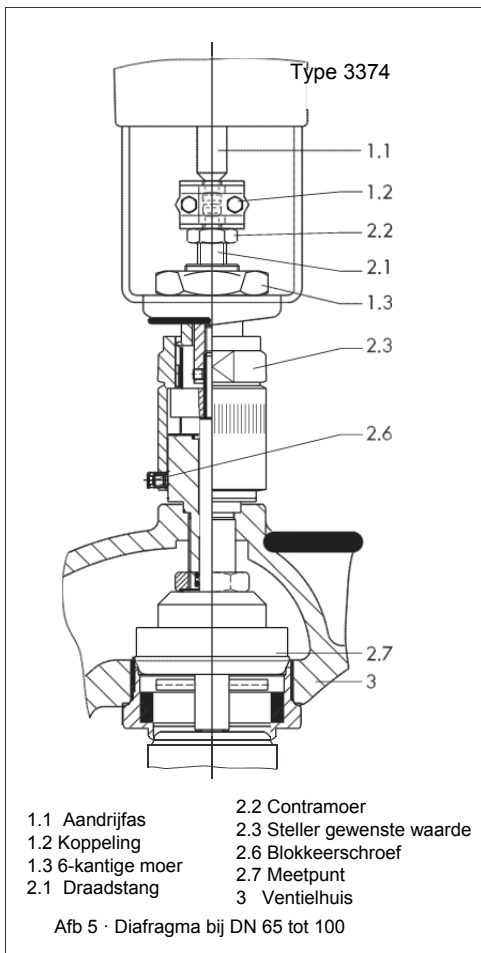


4. Steller gewenste waarde (2.3) het desbetreffende aantal slagen tegen de wijzers van de klok in draaien.
5. Contramoeer (2.2) op de draadstang (2.1) in de richting van de wijzers van de klok tot aan de aanslag draaien. Het diafragma opent tot aan de gewenste waarde.
6. Volumestroom controleren en zonodig corrigeren. Leg de instelling vervolgens vast met de blokkeerschroef (2.6).
7. Aandrijfas (1.1) met de hand naar binnen verplaatsen. Aandrijving op de aansluiting van het diafragma plaatsen zonder spanning te veroorzaken en met 6-kantige moer (1.3) vastdraaien (aandraaimoment 150 Nm).
8. Aandrijfas met de hand naar buiten brengen tot hij de draadstang (2.1) raakt.
9. Koppelingshelften (1.2) plaatsen en stevig vastdraaien.
10. Contramoeer (2.2) geheel naar boven draaien tot tegen de koppelingshelften (1.2) en borgen.

**Instelling met aandrijving type 3374 .  
zie afb. 5**

**Nadere bijzonderheden voor aandrijving  
Type 3374 in EB 8331-1**

1. Aandrijfas (1.1) van de aandrijving handmatig (4 mm 6-kantige inbus) of met elektrisch stuursignaal tot aan de aanslag naar buiten brengen zodat het meetpunt (2.7) wordt gesloten. De contramoeer (2.2) moet daarbij naar boven tegen de koppelhelften (1.2) zijn geschroefd.
2. Blokkeerschroef (2.6) losmaken. Steller gewenste waarde (2.3) tot aan de aanslag in de richting van de wijzers van de klok draaien (meetpunt sluiten).



3. Lees uit het insteldiagram (zie afb. 4) het juiste aantal omwentelingen voor de gewenste volumestroom en draai de steller gewenste waarde (2.3) overeenkomstig tegen de wijzers van de klok in (meetpunt openen)

4. Leg de instelling vast met de blokkeerschroef (2.6).

Een wijziging van de handinstelling of het stuursignaal waardoor de aandrijfas naar binnen beweegt, zorgt ervoor dat het diafragma opengaat tot aan de gewenste waarde.

9. Conramoer (2.2) op de stang (2.1) naar boven draaien, in de richting van de kop.
10. Aandrijfas (1.1) met de hand naar buiten verplaatsen. Aandrijving zonder spanning op het juk plaatsen en vastschroeven.
11. Koppelingshefften (1.2) plaatsen en stevig vastdraaien.
12. Conramoer geheel naar boven draaien in de richting van de koppeling en borgen

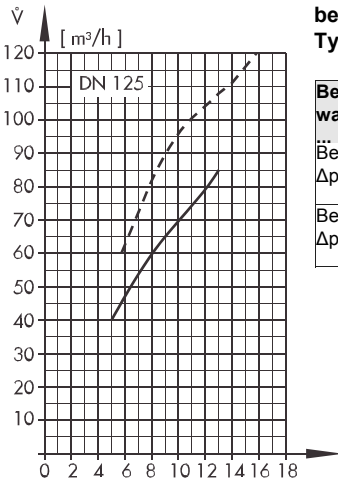
### 3.1.3 DN 125 tot 250 met aandrijving type 3274

**Instellen zonder aandrijving** · zie afb 8

1. Conramoer (2.2) naar boven draaien tot aan de kop van de stang (2.1).
2. Stang (2.1) naar beneden duwen, zodat het meetpunt wordt gesloten.
3. Blokkeerschroef (2.6) losmaken. Steller gewenste waarde (2.3) zover draaien dat de waarde 0 op de schaal overeenkomt met de rode markering.
4. Conramoer (2.2) naar beneden tegen de steller gewenste waarde (2.3) draaien. Verdraai de stang daarbij niet; houd de stang (2.1) op het vlakke stuk tegen met een steeksleutel.
5. Bepaal met behulp van insteldiagram op pagina 12 en 13, de juiste schaalwaarde voor de gewenste volumestroom.
6. Draai aan de zes-kantige kant van de steller gewenste waarde (2.3) zodat de schaalwaarde die u heeft bepaald, overeenkomt met de rode markering (2.5) op de referentiering.
7. Volumestroom controleren met de warmtemeter en zonodig bijstellen.
8. Instelling vastzetten door de blokkeerschroef (2.6) aan te draaien en verzegelen.

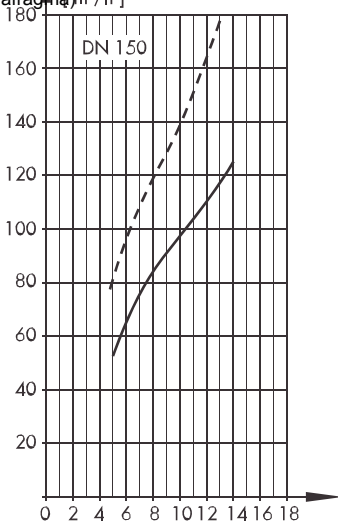
**bereik gewenste waarde volumestroom voor water  
Type 2423 E · balgontlast**

Bereik gewenste waarde in m <sup>3</sup> /h bij	DN 125	DN 150	DN 200	DN 250
Bedrijfsd.eindwrde $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,2$ bar	40 tot 80	50 tot 120	70 tot 180	90 tot 220
Bedrijfsd.eindwrde $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,5$ bar	60 tot 120	75 tot 180	100 tot 260	120 tot 300

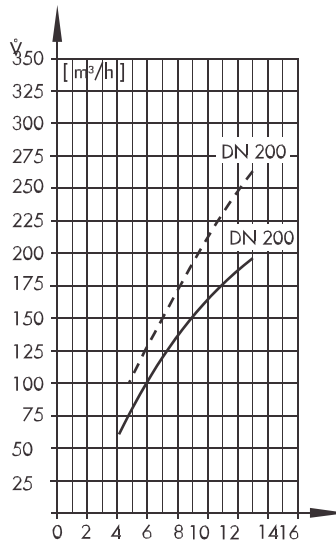


---  $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,5$  bar  
—  $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,2$  bar

**Slagen steller gewenste waarde  
(diafragma) m<sup>3</sup>/h ]**



Insteldiagram voor DN 250 op aanvraag!



**Slagen steller gewenste waarde  
(meetpunt)**

Insteldiagram geldt voor water!

Afb 6 · Insteldiagram voor type 2423 E balgontlast, DN 125 tot 250

Instelling met aandrijving type 3274 . zie afb. 8  
Nadere bijzonderheden voor elektrische  
aandrijving Type 3274 in EB 8340

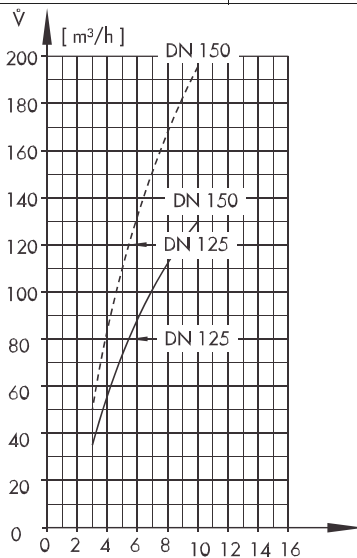
1. Meetpunt sluiten Breng hiervoor de aandrijfas (1.1) van de aandrijving (1) tot aan de aanslag naar buiten door de activeringsknop van de handmatige instelling in te drukken

(of met behulp van de handmatige stand van de regelaar).

2. Koppeling (1.2) verwijderen en de aandrijfas handmatig geheel naar binnen bewegen.

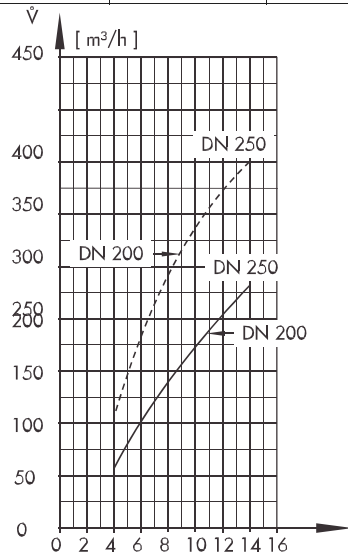
#### Bereik gewenste waarde volumestroom voor water · type 2423 E · membraanontlast

Bereik gewenste waarde in m <sup>3</sup> /h	DN 125	DN 150	DN 200	DN 250
Bedrijfsdruk eindwaarde $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,2 \text{ bar}$	40 tot 80	50 tot 120	70 tot 180	90 tot 220
Bedrijfsdruk eindwaarde $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,5 \text{ bar}$	60 tot 120	75 tot 200	100 tot 260	120 tot 350



Slagen steller gewenste waarde (meetpunt)

DN 125, DN 150 · A = 320 cm<sup>2</sup>  
 $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,2 \text{ bar}$  . membraanontlast

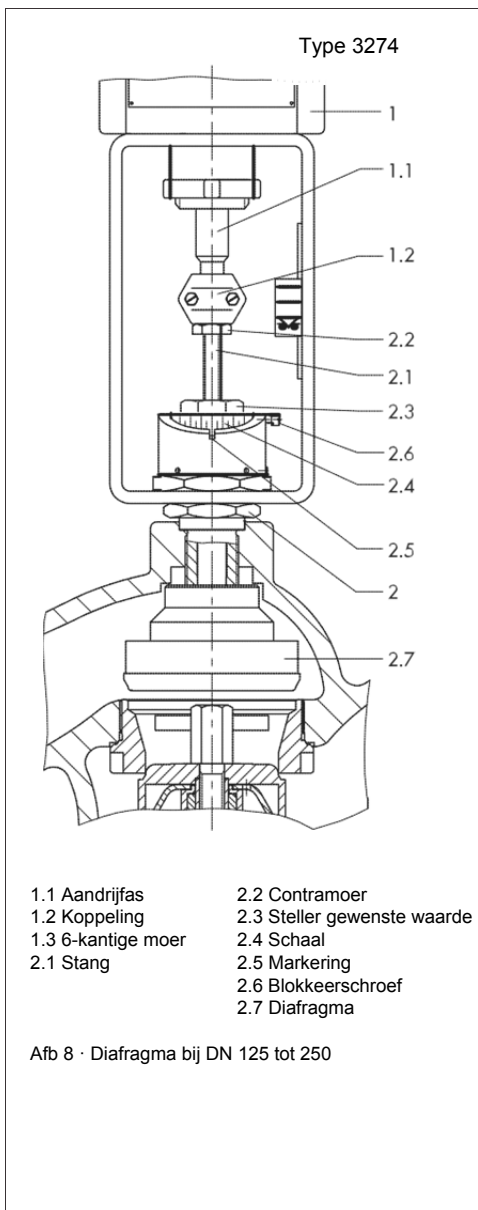


DN 200, DN 250 · A = 640 cm<sup>2</sup>  
 $\Delta p_{\text{Werk}} = 0,2 \text{ bar}$  . membraanontlast

Afb 7 · Insteldiagram voor type 2423 E membraanontlast, DN 125 tot 250

Insteldiagram geldt  
voor water!

3. Contraoer (2.2) naar beneden tegen de steller gewenste waarde (2.3) draaien. Verdraai de stang daarbij niet; houd de stang (2.1) op het vlakke stuk tegen met een steeksleutel.
4. Bepaal met behulp van het insteldiagram (zie afb. 6 en 7), de juiste schaalwaarde voor de gewenste volumestroom.
5. Blokkeerschroef (2.6) losmaken. Draai aan de zes-kantige kant van de steller gewenste waarde (2.3) zodat de schaalwaarde die u heeft bepaald, overeenkomt met de rode markering op de referentiering.
6. Volumestroom controleren met de warmtemeter en zonodig bijstellen.
7. Instelling vastzetten door de blokkeerschroef (2.6) aan te draaien en verzegelen.
8. Aandrijfas (1.1) met de hand tot aan de aanslag naar buiten verplaatsen.
9. Koppelingshelften (1.2) plaatsen en stevig vastdraaien.
10. Aandrijfas enigszins naar binnen brengen zodat de contraoer (2.2) is te verstellen. Contraoer naar boven draaien in de richting van de koppeling en borgen.



## 4 Service

Als er een storing of een defect is, kunt u contact opnemen met de servicedienst van SAMSON voor ondersteuning.

U vindt de adressen van SAMSON dochterondernemingen, agentschappen en servicediensten op Internet [www.samson.de](http://www.samson.de), in SAMSON-productcatalogi en op de achterkant van deze handleiding.

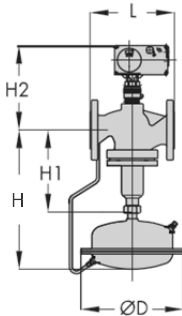
De volgende gegevens komen van pas bij het opsporen van fouten of als de installatie-omstandigheden onduidelijk zijn:

- Apparaattype en nominale doorsnee
- Opdracht- en productienummer
- Voordruk en drukval
- Volumestroom in m<sup>3</sup>/h
- Min. en max. van de stroom
- Is er een vuilfilter geïnstalleerd?
- Installatieschets

## Afmetingen en gewichten

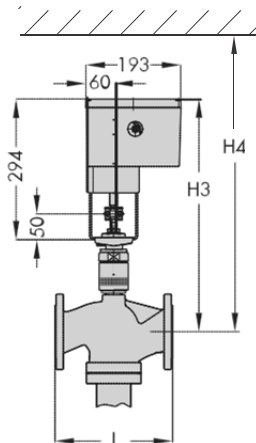
Afbeeldingen met maten . ventiel type 2423 E balgontlast, DN 15 tot 250

**DN 15 tot 50**



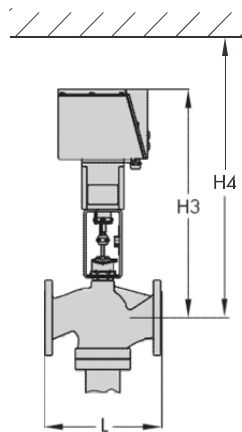
Type 42-36 E met aandrijving  
Type 5824/25

**DN 65 tot 100**



Type 42-36 E met aandrijving type 3374

**DN 125 tot 250**



Type 42-36 E met aandrijving  
Type 3274

Afb 9 · Afmetingen van het regelventiel, type 2423 E balgontlast



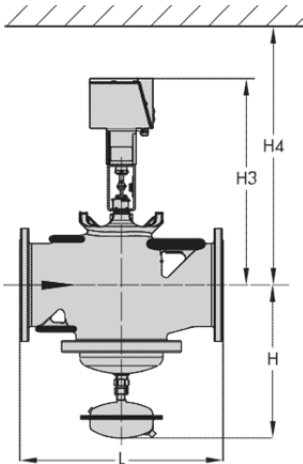
**Tabel 2 · Maten in mm en gewichten in kg · ventiel type 2423 E balgontlast**

Nominale diameter DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Lengte L	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730
Hoogte H 1	225						300		355	460	590	730	
Hoogte H 2	overige materialen			220			240			-			
	Smeedijzer 1.4571			218	-	240	-	260	266	-			
Hoogte H 3	-						520		540	680	710	775	805
Hoogte H 4	-						820		890	830	860	975	
Regelventiel type 42-36 E													
Hoogte H	390						465		520	625	765	895	
Membranaandrijving	∅ D = 225 mm, A = 160 cm <sup>2</sup> 2)									∅ D = 285 mm, A = 320 cm <sup>2</sup> 3)			
Gewicht voor PN 161) in kg	13,5	14	15	21,5	22	24,5	51	56	71	135	183	437	497

- 1) +10% voor gietstaal PN 40 en nodulair gietijzer PN 25
- 2) naar keuze met aandrijving A = 320 cm<sup>2</sup> voor DN 65 tot 100. Voor regelventielen met dubbel aansluitstuk (zie T 3019) raden we voor DN 65 tot 100 aandrijving A = 320 cm<sup>2</sup> aan.
- 3) naar keuze met aandrijving A = 640 cm<sup>2</sup> en ∅ D = 390 mm

**Afbeeldingen met maten . ventiel type 2423 E membraanontlast, DN 125 tot 250**

**Type 42-36 E met elektrohydraulische aandrijving type 3274**



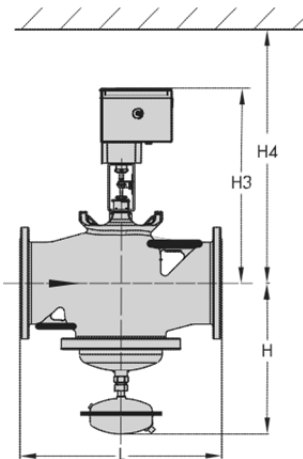
**Maten in mm en gewichten in kg**

**met aandrijving type 3274**

Nominale diameter DN	125	150	200	250
Lengte L	400	480	600	730
Hoogte H	450	475	545	545
Hoogte H3	680	710	825	825
Hoogte H4	830	860	975	975
Gewicht <sup>1)</sup> , ca. kg	100	120	300	320

1) met betrekking tot ventielmateriaal grijs gietijzer (EN-JL1040), andere materialen +10%

**Type 42-36 E met elektrohydraulische aandrijving type 3374**



**Maten in mm en gewichten in kg**

**met aandrijving type 3374-15**

Nominale diameter DN	125	150	200	250
Lengte L	400	480	600	730
Hoogte H	450	475	545	545
Hoogte H3	510	595	660	690
Hoogte H4	860	950	1010	940
Gewicht <sup>1)</sup> , ca. kg	90	110	290	310

1) met betrekking tot ventielmateriaal grijs gietijzer (EN-JL1040), andere materialen +10%

Afb 10 · Afmetingen van het regelventiel, type 2423 E membraanontlast

## 6 Technische gegevens

Tabel 3 · Technische gegevens · ventielen · alle drukken als overdruk in bar

Ventiel type 2423 E · balgontlast													
Nominale diameter DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Nominale druk	PN 16, 25 en 40 (volgens DIN EN 12516-1)												
Max. mediumtemperatuur	150 °C												
Max. omgevingstemperatuur	50 °C												
Gewenste waarde (bedrijfsdruk)	0,2 bar · 0,5 bar												
Ventiel type 2423 E · membraanontlast													
Nominale diameter	DN 125 tot 250												
Nominale druk	PN 16, 25 of 40 (volgens DIN EN 12516-1)												
Max. mediumtemperatuur	150 °C												
Max. omgevingstemperatuur	50 °C												
Gewenste waarde (bedrijfsdruk)	0,2 bar · 0,5 bar												

Tabel 4 · KVS-, z-waarde en max. toegestane verschildruk

Ventiel type 2423 E · balgontlast													
Nominale diameter DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Slag	10 mm					16 mm				22 mm			
KVS-waarde	4	6,3	8	16	20	32	50	80	125	190	280	420	500
z-waarde	0,65	0,6	0,55		0,45	0,4		0,35				0,3	
Max. toegestane verschildruk $\Delta p$	25 bar					20 bar			16 bar		12 bar	10 bar	

Ventiel type 2423 E · membraanontlast				
Nominale diameter DN	125	150	200	250
KVS-waarde in m <sup>3</sup> /h Slag 35 mm	250		380	650
z-waarde	0,35			0,3
Max. toegestane verschildruk $\Delta p$	12 bar			10 bar



SAMSON AG · MESS- UND REGELTECHNIK  
Weismüllerstraße 3 · 60314 Frankfurt am Main · Germany  
Telefoon: +49 69 4009-0 · Telefax: +49 69 4009-1507  
Internet: <http://www.samson.de>

**EB 3018 NL**

S/Z 2010-12

# Omzetten van verchromen naar iriserend passiveren



---

## **Omzetten van verchromen naar iriserend passiveren**

*De productie van SAMSON is bezig met het wijzigen van de oppervlaktebehandeling van gepassiveerd stalen onderdelen. Als gevolg hiervan kunt u een apparaat ontvangen wat is samengesteld uit delen die zijn onderworpen aan verschillende oppervlaktebehandelingsmethoden. Dit betekent dat het oppervlak van sommige onderdelen verschillende reflecties kan laten zien. Bepaalde onderdelen kunnen een zwak gele glans of zilverachtige reflectie hebben. Dit heeft geen effect op de bescherming tegen corrosie.*

*Voor meer informatie, ga naar ► [www.samson.de/chrome-en.html](http://www.samson.de/chrome-en.html)*

---